

RÈGLEMENT # 232
TABLE DES MATIÈRES

1.	Création
10.	Président
11.	Vice-président
12.	Rémunération
13.	Sous comté
14.	Experts conseil
15.	Archives
16.	Réunions spéciales
2.	Fonctions
2.	
3.	Composition
4.	Terme d'office
5.	Demission et vacances
6.	L'inspecteur des bâtiments
7.	Le / la Secrétaire du comté
8.	Assemblée régulières
9.	Quorum

BYLAW # 232
TABLE OF CONTENTS

1.	Creation
10.	President
11.	Vice President
12.	Remuneration
13.	Sub Committees
14.	Consultants
15.	Archives
16.	Special meetings
2.	Function
2.	
3.	Composition
4.	Term of office
5.	Resignations and vacancies
6.	The Building Inspector
7.	The Committee's Secretary
8.	Regular Meeting
9.	Quorum

RÈGLEMENT # 232

LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (tel qu'adopté le 3 février 1992)

1. Création

Un comité consultatif d'urbanisme est, par les présentes. Constitué sous le nom de "Comité Consultatif d'Urbanisme de Bristol".
232.1;

10. Président

Le président du Comité est nommé par résolution du Conseil sur recommandation du Comité.
232.10;

11. Vice-président

Le Comité nomme un vice-président pour remplacer le Président en son absence.
232.11;

12. Rémunération

Les membres du Comité ne reçoivent aucune rémunération. Toutefois, les dépenses associées à leur fonctions sont remboursées par le Conseil selon les règles fixées par lui.
232.12;

13. Sous comité

Au besoin, le comité pourra nommé ses sous-comités et leur donner les mandats qu'il juge appropriés.
232.13;

14. Experts-conseil

Le comité pourra consulter des experts-conseil avec l'autorisation du Conseil par résolution.
232.14;

BYLAW # 232

THE TOWN PLANNING COMMITTEE (as adopted on February 3, 1992)

1. Creation

A planning advisory committee is hereby created under name of "Bristol's Advisory Committee".
232.1;

10. President

The President of the Committee is appointed by resolution of Council upon the recommendation of the Committee.
232.10;

11. Vice President

The committee appoints a Vice President to replace the President in his absence.
232.11;

12. Remuneration

Committee members are not paid any remuneration. However, expenses related to their duties are reimbursed by Council in accordance with the rules that it adopts.
232.12;

13. Sub Committee

As required, the Committee may appoint sub committees and give such mandates as it deems appropriate.
232.13;

14. Consultants

The committee may hire consultants when so authorized by resolution of Council.
232.14;

15. Archives

Les documents utilisés par le Comité et les procès-verbaux de ses réunions sont la propriété de la Municipalité et ils doivent être transmis au Secrétaire-Trésorier dans des délais appropriés. 232.15;

16. Réunions spéciales

Le Conseil, le Président ou l'inspecteur des bâtiments, peuvent convoquer des séances spéciales du Comité. À ces séances spéciales, on ne peut prendre en considération que les affaires spécifiées dans l'avis de convocation, sauf si tous les membres sont présents. 232.16;

2. Fonctions

À la demande du Conseil ou de son propre chef, le Comité Consultatif d'urbanisme fait des études, prépare des mémoires et/ou fait des recommandations au Conseil en matière de Plan d'urbanisme, de zonage, de lotissement et de construction.

Le Comité Consultatif d'Urbanisme exerce les fonctions d'administration et d'application qui lui sont conférées par le présent Règlement et par les règlements concernant les dérogations mineures, les plans d'aménagement d'ensemble et les plans d'implantation et d'intégration architecturale.

À la demande du Conseil, le Comité lui présente ses recommandations concernant les demandes d'autorisation à la Commission du Territoire Agricole (CPTAQ).

Le comité étudie les projets de lotissement, suggère les modifications nécessaires et présente ses recommandations au Conseil.

15. Archives

Documents used by the Committee and Minutes of its meetings are the property of the Municipality and they must be transmitted to the Secretary-treasurer within appropriate delays. 232.15;

16. Special meetings

Council, the President or the Building Inspector, may call special meetings for the Committee. During those special meetings, only the business mentioned in the Notice of Meeting may be discussed, unless all members are present. 232.16;

2. Functions

When requested by Council or on its own, the Planning Advisory Committee studies, prepares briefs and/or makes recommendations to Council on questions related to the Planning Programme, on Zoning, Subdivisions and Construction.

The Planning advisory Committee fulfills the administrative and operational duties provided for in this Bylaw and in the bylaws respecting Minor Variances, Comprehensive Development Programmes and Sites Planning and Architectural Integration Programmes.

When requested by Council, the Committee provides its recommendation concerning requests for authorizations concerning request for authorization to be forwarded to the "Commission de Protection du Territoire Agricole" (CPTAQ).

The committee studies subdivision projects, suggest necessary changes and presents its recommendations to Council.

À la demande du Conseil ou de l'inspecteur des bâtiments, le Comité fait part au Conseil de son interprétation des règlements d'urbanisme.
232.2;

2.

3. Composition

Le Comité Consultatif d'urbanisme est composé de huit (8) membres choisis comme suit:

- le Maire est membre d'office;
- deux (2) Conseillers nommé par résolution du Conseil;
- cinq (5) contribuables nommés par résolution du Conseil.

232.3;

4. Terme d'office

Le terme d'office des membres dudit comité est des trois (3) ans à partir du 1^{er} janvier de l'année où ils sont nommé.
232.4;

5. Démissions et vacances

Le mandat d'un membre du comité Consultatif d'urbanisme se termine s'il a fait défaut d'assister à trois (3) séances consécutives du comité.

Dans le cas des vacances, de démission ou de décès, le Conseil procède à la nomination d'un nouveau membre pour la durée du terme du membre remplacé.
232.5;

6. L'inspecteur des bâtiments

L'inspecteur des bâtiments est membre d'office du comité Consultatif d'urbanisme. Il n'a pas de droit de vote.

When requested by Council or by the Building Inspector, the Committee informs Council of its interpretations of Planning Bylaws.
232.2;

2.

3. Composition

The planning advisory Committee is made up of eight (8) members chosen as follows:

- the Mayor is a member "ex-officio";
- two (2) municipal Councillors appointed by Council resolution;
- Five (5) ratepayer appointed by resolution of Council.

232.3;

4. Term of office

The term of office of members of said committee is three (3) years from January 1st of the year during which they are appointed.
232.4;

5. Resignation and vacancies

The mandate of a member of the Planning Advisory Committee comes to an end if he /she has failed to attend three (3) consecutive meetings of the Committee.

In cases of vacancy, resignation or death, council proceeds with the appointment of a new member for the duration of the term of the member being replaced.
232.5;

6. The Building Inspector

The building inspector is ex-officio member of the Planning Advisory Committee. He does not have the right to vote.

Il est le fonctionnaire responsable de l'administration du présent règlement.
232.6;

7. Le / la Secrétaire du comité

Le Conseil nomme par résolution, le ou la Secrétaire du Comité, qui n'a pas de droit de vote.
232.7;

8. Assemblées régulières

Les réunions statutaires du Comité doivent avoir une (1) fois par mois au jour qu'il fixe par résolution, à l'exception des mois de janvier et décembre de chaque année, à moins que le Comité en décide autrement au besoin.

Toutes les séances du comité sont publique. Cependant, so la majorité des membres l'exigent, des séances additionnelles peuvent être tenues à huit clos.
232.8;

9. Quorum

Le Comité a quorum lorsque cinq (5) membres votants sont présents.
232.9;

He is the official responsible for the administration of this Bylaw.
232.6;

7. The Committee's Secretary

Council appoints by resolution, the Committee's Secretary who does not have the right to vote.
232.7

8. Regular Meeting

The statutory meetings of the Committee are held once (1) a month on the day its sets by resolution, except in the months of January and December of each year, unless decided otherwise by Committee as requires.

All Committee meetings are public. However, if required by the majority of members, additional closed meetings may be held.
232.8;

9. Quorum

The committee has quorum when five (5) voting members are present.
232.9;